Организация Объединенных Наций S/2010/353



Совет Безопасности

Distr.: General
1 July 2010
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 21 июня 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить сообщение заместителя Генерального секретаря Организации Североатлантического договора г-на Клаудио Бизоньеро от 2 июня 2010 года, которым препровождается ежеквартальный доклад о деятельности Международных сил содействия безопасности для Афганистана за период с 1 ноября 2009 года по 31 января 2010 года (см. приложение).

Буду признателен Вам, если Вы доведете это письмо и приложение к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун

10-43477 (R) 090710 120710

Приложение

Письмо заместителя Генерального секретаря Организации Североатлантического договора от 2 июня 2010 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с резолюциями 1386 (2001) и 1510 (2003) Совета Безопасности прилагаю к настоящему доклад о деятельности Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ) за период с ноября 2009 года по январь 2010 года. Буду признателен Вам, если Вы доведете содержание настоящего доклада до сведения Совета Безопасности (см. добавление).

(*Подпись*) Клаудио **Бизоньеро**

Добавление

Ежеквартальный доклад о деятельности Международных сил содействия безопасности для Афганистана, представляемый Совету Безопасности

Введение

1. Настоящий доклад, представляемый во исполнение резолюции 1890 (2009) Совета Безопасности, в соответствии с которой он должен информировать Организацию Объединенных Наций о деятельности Международных сил содействия безопасности (МССБ), охватывает период с 1 ноября 2009 года по 31 января 2010 года. По состоянию на 1 февраля 2010 года общая численность личного состава Международных сил содействия безопасности составляла 87 646 человек из 28 стран — членов НАТО и 15 стран, не являющихся членами НАТО.

2. На протяжении всего отчетного периода МССБ продолжали оказывать правительству Афганистана помощь согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности. С 1 ноября 2009 года по 31 января 2010 года потери МССБ составили 794 военнослужащих, в том числе 89 убитых и 696 раненных в ходе военных операций и 9 человек, погибших от других причин. В число ключевых вопросов входили:

a) на основе соответствующих решений Объединенного совета по координации и контролю 28 января 2010 года участники Лондонской конференции по Афганистану договорились при поддержке со стороны международного сообщества значительно увеличить численность личного состава Афганской национальной армии и Афганской национальной полиции, которая к концу 2011 года должна составить 171 000 военнослужащих и 134 000 полицейских, в результате чего общая численность сил безопасности превысит 300 000 человек;

b) на Лондонской конференции международное сообщество и правительство Афганистана также приветствовали решение НАТО разработать план поэтапной — провинция за провинцией — передачи руководства афганским силам безопасности, начиная, возможно, с конца 2010 или начала 2011 года. Была достигнута договоренность, что с окончательной передачей руководства Афганским национальным силам безопасности спешить не следует, что она должна осуществляться в зависимости от складывающихся условий и что, когда условия сложатся, Международные силы содействия безопасности перейдут к выполнению вспомогательных функций в этих провинциях. Сама по себе передача представляет собой процесс и не означает вывода войск;

c) неослабные усилия, которые предпринимаются МССБ, эффективно проводящими в жизнь новый подход командующего МССБ генерала МакКристела к сокращению количества жертв среди гражданского населения и сопутствующего ущерба, продолжают приносить позитивные результаты. Потери среди гражданского населения в результате действий антиправительственных сил продолжают расти (главным образом из-за применения самодельных взрывных устройств). МССБ продолжают принимать меры к сокращению количества жертв среди гражданского населения, а также масштабов ущерба, наносимого инфраструктуре и имуществу.

Положение в плане безопасности

3. Мятежники в Афганистане по-прежнему демонстрируют высокую боевую устойчивость, адаптируя свои методы по мере увеличения численности и усиления мощи МССБ и Афганских национальных сил безопасности. Мятежники, как правило, не вступают в прямое противоборство с крупными силами МССБ и Афганских национальных сил обороны, чтобы сохранить боеспособность и продолжать запугивать местное население. Свидетельством тому является значительное увеличение количества взрывов самодельных взрывных устройств по сравнению с прошлым годом. Кроме того, мятежники продолжают совершать малочисленные, но практически не идущие на убыль и имеющие большой резонанс нападения в городских районах и на автомагистрали № 1, избрав своей главной мишенью город Кабул, где происходящие события пользуются особенно пристальным вниманием со стороны средств массовой информации. В результате действий мятежников по-прежнему имеются многочисленные жертвы среди гражданского населения, но Афганские национальные силы безопасности демонстрируют все большую способность отражать такие нападения. Говоря в целом, эти имеющие большой резонанс нападения продолжают четко демонстрировать готовность мятежников совершать нападения невзирая на жертвы среди гражданских лиц, как соотечественников, так и иностранцев. Согласно сообщениям из государственных источников, мятежников особо тревожат потери, которые они несут в Пакистане и Афганистане и которые ограничивают возможности их руководства, заставляя его чаше проводить операции с меньшими силами и искать сотрудничества с другими группами.

4. Угроза остается децентрализованной: имеется несколько повстанческих группировок, среди которых главенствующую роль играет «Талибан» и которые преследуют аналогичные цели: вывод международных войск, отстранение от власти правительства Афганистана и установление фундаменталистского авторитарного и теократического режима. Ситуацию в плане безопасности в регионе можно охарактеризовать следующим образом:

a) *зона ответственности регионального командования «Столица».* Мятежники продолжают совершать нападения в зоне ответственности регионального командования «Столица», которую они считают ценным и перспективным объектом, поскольку к нему приковано внимание средств массовой информации и там сосредоточено международное присутствие, что дает особенно сильный пропагандистский эффект. Хотя во время избирательной кампании в августе наблюдался всплеск активности мятежников, в целом в 2009 году уровень их активности был ниже, чем в 2008 году, а количество нападений, совершенных в ноябре/декабре 2008 года, было примерно таким же или ниже, чем в ноябре/декабре 2008 года. Январское нападение на Кабул широко освещалось средствами массовой информации, часть из которых охарактеризовала его как доказательство «устойчивости» «Талибана», однако не следует упускать из виду то обстоятельство, что в этом нападении участвовали семеро мятежников и что оно получило эффективный отпор со стороны Афганских национальных сил безопасности. Уровень общей угрозы, по прогнозам, в предстоящие месяцы будет оставаться высоким, а вероятность подрыва самодельных взрывных устройств и совершения других смертоносных нападений — значительной;

b) *зона ответственности регионального командования «Север».* Несмотря на рост активности мятежников, положение в плане безопасности в зоне ответственности регионального командования «Север» остается сравнительно стабильным по сравнению с другими регионами. Насилие в основном связано с криминальной деятельностью, наркобизнесом и коррупцией и по-прежнему представляет собой самую серьезную угрозу для безопасности. В последние месяцы в зоне ответственности регионального командования «Север» имели место отдельные скоординированные действия повстанцев, спровоцированные ключевыми активистами и опиравшиеся на внешнюю финансовую и материально-техническую поддержку, поступавшую в основном из отдаленных районов. За пределами территории этих районов местная динамика позволяет населению сопротивляться мятежникам даже при минимальном уровне присутствия МССБ и Афганских национальных сил безопасности;

c) *зона ответственности регионального командования «Запад».* В последние месяцы здесь зафиксировано усиление активности мятежников. Нестабильная обстановка в этом районе еще больше обостряется в результате этнической напряженности, влияния политических воротил, разгула преступности и контрабанды. За пределами Герата власть правительства ослабевает и порядок там поддерживается в основном местными политическими воротилами. Поскольку Коалиционные силы все больше концентрируются в районах зоны ответственности регионального командования «Юг», давление на линии коммуникации мятежников и места их убежища растет;

d) *зона ответственности регионального командования «Юг».* Зона ответственности регионального командования «Юг» по-прежнему является главным районом, где «Талибан» проводит свои операции, которые по-прежнему концентрируются в провинциях Гельменд и Кандагар и в ходе которых мятежники, в том числе и иностранные боевики, пытаются установить свой контроль над городскими районами. В результате увеличения числа совместных операций Афганских национальных сил обороны и МССБ и расширения масштабов их присутствия под угрозой оказались места убежища мятежников, были перекрыты их коммуникации и была ограничена свобода их передвижения. В отдельных районах высокий уровень угрозы препятствует проведению восстановительных работ и реализации проектов развития. В отчетный период в зоне ответственности регионального командования «Юг» была спланирована крупная операция «Моштарак», которая преследует цель захватить опорные пункты мятежников в провинции Гельменд для ограничения их свободы передвижения и восстановить власть правительства Афганистана на всей территории региона;

e) *зона ответственности регионального командования «Восток».* Считается, что действия мятежников в зоне ответственности регионального командования «Восток» носят разрозненный характер и что различные группы мятежников действуют в разных районах. В регионе также отмечается рост активности мятежников, включая ведение огня с открытых и закрытых позиций, а также установку самодельных взрывных устройств на основных путях подвоза. Мятежники совершают нападения на базы и пути подвоза вдоль границы и в труднодоступной местности в горных районах.

5. Нападения с использованием самодельных взрывных устройств остаются основной причиной гибели личного состава МССБ, Афганских национальных

сил безопасности и афганского мирного населения. Количество случаев применения самодельных взрывных устройств по сравнению с тем же периодом прошлого года увеличилось на 87 процентов, и на них приходится значительное число жертв среди гражданского населения. Однако количество обнаруженных самодельных взрывных устройств превышает количество случаев подрыва на них и за тот же самый период составляет 58 процентов от всех связанных с самодельными взрывными устройствами инцидентов.

Афганская национальная армия

6. В целом численность личного состава Афганских национальных сил безопасности меньше той, которая требуется для того, чтобы быть на уровне требований борьбы с мятежниками. Необходимость увеличения численности личного состава и повышения боеспособности Афганской национальной армии является важной частью нынешней стратегии. На Лондонской конференции была достигнута договоренность наращивать конечную численность Афганской национальной армии более быстрыми темпами, чем утвержденные ранее. Последние успехи в зачислении на военную службу позволяют надеяться на то, что на этом направлении удастся выйти на новые рубежи, но для этого также потребуется обеспечить необходимые ресурсы для организации подготовки военнослужащих. По-прежнему ощущается нехватка как инструкторов по боевой подготовке, так и специалистов в составе оперативных групп наставничества и связи.

Афганская национальная полиция

7. Афганская национальная полиция по-прежнему заметно уступает Афганской национальной армии в темпах становления. Результаты оценки 2009 года состояния готовности Афганской национальной полиции говорят о том, что Афганская национальная полиция с точки зрения качества подготовки части ее личного состава и оперативных возможностей некоторых из ее основных подразделений является более слабой, чем предполагалось. По итогам собственной 30-дневной первоначальной оценки командующий новой учебной миссии в Афганистане отдал приказ о проведении безотлагательного тщательного анализа всей работы Афганской национальной полиции. В ходе ведущегося сейчас обзора изучаются взаимоотношения между Афганской национальной полицией и Афганской национальной армией, возможности, которыми располагает министерство внутренних дел, а также такие вопросы, как комплектование личного состава и его удержание, коррупция, навыки руководства, организации подготовки, формирование партнерских связей и налаживание материально-технического снабжения. Возложение на учебную миссию НАТО в Афганистане обязанности по оказанию помощи в строительстве как афганской национальной армии, так и афганской национальной полиции позволит придерживаться более последовательного подхода к оказанию помощи Афганским национальным силам безопасности. Однако для того чтобы полностью воспользоваться преимуществами этой новой организационной структуры, потребуется решить серьезную проблему укомплектования штатов учебной миссии НАТО в Афганистане. Что касается общей численности личного состава сил, то недавно поставленная задача довести численность личного состава до 134 000 человек, судя по всему, будет выполнена, однако это будет целиком зависеть от приверженности международного сообщества курсу на обеспечение

ресурсами учебной работы и работы по налаживанию партнерских связей и осуществлению функций наставничества. Сами афганцы должны добиться сокращения текучести персонала в Афганской национальной полиции и постараться набрать на службу необходимое число достойных новобранцев. В отчетный период на местах повысилась координация учебной работы с личным составом Афганской национальной полиции, проводимой Полицейской миссией Европейского союза в Афганистане и другими международными присутствиями в рамках работы Полицейского координационного совета.

Авиационный корпус Афганской национальной армии

8. Авиационный корпус Афганской национальной армии, которому в работе оказывает поддержку новая учебная миссия НАТО в Афганистане, продолжает, хотя и медленными темпами, расти и одновременно наращивать свой потенциал. В ноябре авиационный корпус Афганской национальной армии получил первые 3 из запланированных 18 С-27, которые составят костяк афганской транспортной авиации. Кроме того, заметно расширился вертолетный парк, что значительно увеличило возможности в плане проведения медицинской эвакуации и решения других транспортных задач в районах боевых действий и одновременно позволило Афганским национальным силам безопасности начать проведение совместных операций.

Борьба с наркотиками

9. Правительство Афганистана признает ответственность Афганистана за развитие незаконной наркоиндустрии и ее связь с мятежниками, преступными элементами и коррупцией. Все восемь главных направлений афганской национальной стратегии борьбы с наркотиками ориентированы на решение задач, реализация которых, как это широко признается, может оказать особенно сильное воздействие на торговлю наркотиками. Нынешние приоритеты стратегии нацелены на то, чтобы расширить не запрещенные законом источники средств к существованию для сельских жителей, демонтировать незаконные сети, нарушить связи между мятежниками и преступными сообществами, сократить спрос на незаконные наркотики и продолжить строительство государственных институтов. Для достижения этих целей стратегией предусматривается комплексный подход к борьбе с наркотиками, укрепление организационной базы, создание альтернативных источников средств к существованию, введение запретов и обеспечение соблюдения законодательства, проведение информационных кампаний, организация уголовного судопроизводства, сокращение спроса и региональное сотрудничество. Конечной целью стратегии является обеспечение устойчивого сокращения, выращивания, производства, оборота и потребления незаконных наркотиков, имея в виду окончательно решить проблему незаконных наркотиков.

10. МССБ продолжают уделять повышенное внимание межведомственному сотрудничеству и одновременно наращивать оперативную поддержку правительства Афганистана в его усилиях по борьбе с наркотиками. Провинциальные группы по восстановлению по-прежнему обеспечивают руководство в работе провинциальных плановых органов, что способствует пропаганде программ в области альтернативных источников средств к существованию, которая подкрепляется проведением информационных кампаний. МССБ тесно взаимодействовали и оказывали поддержку в проведении возглавляемых гу-

бернаторами ликвидационных кампаний с целью добиться их максимальной эффективности. Не принимая непосредственного участия в операциях по уничтожению урожая, МССБ оказывают материально-техническую и информационную поддержку афганским силам, действуя в рамках нынешних антинаркотического мандата и ресурсов. С созданием совместного командования МССБ координация поддержки со стороны МССБ антинаркотических операций правительственных сил, включая Объединенную совместную межучрежденческую целевую группу и Межучрежденческий центр координации операций, упростилась. Недавнее делегирование полномочий по оказанию поддержки в проведении таких операций от Командующего МССБ Командующему Переходного объединенного командования должно еще более упростить этот процесс.

Управление

11. В отчетный период НАТО и МССБ занимались подготовкой к проведению Лондонской конференции 28 января 2010 года, координируя свои действия с правительством Афганистана через Объединенный совет по координации и контролю и с международным сообществом. Это прежде всего способствовало укреплению среди военного и гражданского персонала убежденности в том, что между МССБ и руководством Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану все больше усиливается взаимопонимание относительно того пути, по которому должен продвигаться вперед Афганистан, вопроса, который, по мнению НАТО и Организации Объединенных Наций, имеет исключительно важное значение для успешного выполнения задач, стоящих перед МССБ.

12. МССБ оказывают поддержку правительству Афганистана на всех уровнях, в том числе и через провинциальные группы по восстановлению, побуждая центральное правительство к налаживанию взаимодействия на провинциальном и окружном уровнях, оказывая губернаторам поддержку в распространении их власти и предоставляя помощь в работе местных органов самоуправления. В Вардаке действует единственная на сегодня гражданская провинциальная группа по восстановлению, однако во многих других группах по восстановлению численность гражданского компонента значительно выросла, а в ряде них соотношение гражданских и военных специалистов в настоящее время составляет 50/50.

13. Отсутствие четко сформулированной законодательной базы, высокий уровень коррупции, нехватка оборудованных должным образом тюрем и существование тесной связи между преступными объединениями и мятежниками — все эти факторы продолжают сказываться на мерах безопасности, которые МССБ могут обеспечить, выполняя вспомогательные функции. Тем не менее после достигнутого на Лондонской конференции консенсуса можно рассчитывать на достижение в 2010 году прогресса по всем этим важным направлениям.

14. МССБ тесно взаимодействуют с правительственными министерствами и ведомствами, оказывая содействие в организации торговли в пунктах пересечения границы на территории Афганистана и вне ее. Для оказания содействия в сборе налогов и организации работы таможни вместе со странами-донорами и правительством созданы специальные пограничные координационные центры с задачей улучшить работу коммерческих структур в пунктах пересечения границы.

Потери среди гражданского населения

15. Одна из наиболее важных задач, стоящих перед МССБ, заключается в необходимости сведения к минимуму жертв среди гражданского населения. Вместе со своим партнером — Афганскими национальными силами безопасности — МССБ прилагают постоянные усилия к снижению потерь среди гражданского населения и сокращению сопутствующего ущерба и будут и далее делать все для сохранения этой тенденции. Эта постоянная работа приобретает особенно важное значение в связи с увеличением численности личного состава в 2010 году. В частности, осуществление тактической директивы Командующего МССБ по снижению потерь среди гражданского населения привело к заметному сокращению доли инцидентов среди гражданского населения, сопровождавшихся жертвами и относимых на счет действий Афганских национальных сил безопасности и МССБ, тогда как в подавляющем большинстве случаев потери среди гражданского населения являются результатом действий антиправительственных сил. МССБ не прекращают усилий по укреплению связей и повышению прозрачности и подотчетности, а Командующий МССБ продолжает заострять внимание на важности избегать жертв среди гражданского населения и нанесения ущерба инфраструктуре и имуществу.